



Çiftçinin Yanındaki Güç

# TRAKTÖRE ASILIR TİP TURBO ATOMİZÖR MODELLERİ KULLANMA KILAVUZU



**Global Taral Tarım Makine ve Aletleri SAN.TİC.LTD.ŞTİ.**

İstanbul Tepeören Tuzla Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.NO:32 Tuzla/İstanbul

info@globaltaral.com / www.globaltaral.com / 0216 629 69 69



## **TRAKTÖRE ASILIR TİP TURBO ATOMİZÖR MODELLERİ**

**\*TA 200 PİTON**

**\*TA 400 PİTON**

**\*TA 600 PİTON GOLD**

**\*TA 400 KOBRA SALYANGOZ FAN**

**\*TA 400 KOBRA DÖNER BACALI SALYANGOZ FAN**

**\*TA 600 PİTON SALYANGOZ FAN**

**\*TA 600 PİTON DÖNER BACALI SALYANGOZ FAN**



Bu tanıtma ve kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.



Bu sembol önemle dikkat edilmesi gereken konularda kullanılmıştır.



Dikkat! Zehirli madde.



El ve ayak yaralanma riski maksimum dikkat gösterin.



Bu sembol önemli güvenlik uyarılarına dikkat çekmek için kullanılmıştır. Eğer bu uyarılar ihmal edilirse kullanıcının, çevredeki nesnelerin ve canlıların zarar görmesine yol açabilecek durumlar oluşabilir.



Çocukları makinadan uzak tutunuz.



Meyilli arazide dikkatli olun.

Tanıtım ve kullanma kılavuzunuzu okumadan pülverizatörünüzü çalıştırmayın. Bu kurallara uyulmamasından doğacak zararlardan kullanıcı sorumludur.



## GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

- 1- Makinenin kontrol ve kullanımını tamamıyla anlayana kadar bu kılavuzu okuyun.
- 2- Makinenin nasıl kontrol edileceğini ve durdurulacağını öğrenin.
- 3- 18 yaşından küçükler ve makineyi yeterince tanımayanlar makineyi kullanamazlar.
- 4- Makineyi kullanan kişi çalışırken diğer insanlar ve eşyalardan yeterince uzak olduğundan emin olmalıdır. Direkt ve dolaylı hatalardan kullanıcı sorumludur.
- 5- Çalışırken el ve ayak yaralanmalarına karşı maksimum dikkati gösterin.
- 6- Güvenli bir kullanım için daima orijinal yedek parça kullanın.
- 7- Aleti traktöre yüklediğinizde traktöre bağlantı emniyet pimlerinin iyi takılıp takılmadığını kontrol ediniz.
- 8- Traktör kuyruk mili ile pompa mili arasına bağlanan transmisyona şaftı mümkün olduğu kadar yatayla paralel olmalıdır. Mümkün değilse dahi yatayla 200'den fazla açı yapmamalıdır.
- 9- Aletle ilaçlama yaparken kapalı elbiseler, kapalı güvenlik ayakkabıları, ilaçlamaya uygun eldiven ve maske kullanın.
- 10- Bütün bağlantı elemanlarının sıkılığını kontrol edin.
- 11- Kuyruk mili hızı 540 devir / dakikanın üzerine çıkarılmamalıdır.
- 12- Güvenlik cihazları iyi durumda değil ise makineyi çalıştırmayınız. Devamlı olarak hortum ve bağlantıları kontrol edin.
- 13- Eğer çalışırken bir cisme çarparsa makineyi durdurun ve hasarı kontrol edin.
- 14- Gün ışığında ya da yeterince aydınlatılmış ortamda çalışın.
- 15- Asla makinayı çalışır vaziyette kullanıcısız bırakmayın.
- 16- Makinenin orijinal parçalarını çıkarmayınız. Global Taral yetkili servis haricindeki şahıslara tamir ve tadil ettirmeyiniz.
- 17- Orijinal parça kullanılmamasından doğacak sorumluluklar tümü ile kullanıcıya aittir.
- 18- Atomizörünüz üzerinde hiçbir parçayı iptal etmeyin.
- 19- Atomizörünüzü ilaç deposu boş iken çalıştırmayın.
- 20- Pompa maksimum basıncını kesinlikle aşmayınız.
- 21- Pompanız yağsız çalıştırmayınız.
- 22- Atomizörünüzü yanıcı ve patlayıcı sıvıların nakliye ve pulverizasyonunda kullanmayın.
- 23- Çalıştırma ve durdurmada regülatör mandalını boşa alın.
- 24- Asla basınçlı sıvıyı elektrikten güç alan aletlere veya elektrik güç hatlarına doğru direkt püskürtmeyin.
- 25- Asla basınçlı sıvıyı insan veya hayvanlara doğru püskürtmeyin.
- 26- Atomizörünüzdeki pompa hava kabı içerisinde pompa çalışmıyorken dahi basınç (3-4 bar) vardır. Pompa hava kabının sökülmesi gerektiğinde hava supabından mutlaka havanın tahliye edilmesi ve daha sonra civataların sökülmesi gerekir.

- 27- Pompa basınç devresinde bulunan emniyet valfini sökmeyin. Ayarını bozmayın. Bu valf pompa maksimum basıncın %20 üzerine çıkınca açar ve sıvıyı depoya tahliye eder.
- 28- Temizlik haricinde her türlü tamir ve bakım işlemlerini yetkili servise yaptırın. Bunun dışındaki uygulamalardan doğacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.
- 29- Her ilaçlamadan sonra temizlenin.
- 30- Depoda kalan ilacın ve tortusunun yok edilmesi geçerli emniyet kurallarına göre olmalıdır. Bu konuda ilaç üreticilerinin geçerli koruma yöntemlerini tatbik ediniz.
- 31- Makinenizi plastik parçalara zarar veren maddeler içeren ilaçların pulverizasyonunda kullanmayınız.
- 32- Depo emiş filtresini daima temiz tutunuz.
- 33- Pompa üzerine bağlı şaft muhafaza ve transmisyon şaft muhafazasını sökmeyiniz.
- 34- Bu makine kılavuzda belirtilen tanımlar ve güvenlik talimatları doğrultusunda bir ilaçlama makinesi olarak kullanılır. Aksi kullanımlarda doğabilecek zararlarda sorumluluk tamamen kullanıcıya aittir.
- 35- Depo emiş, harici emiş, basınç, meme ve meme iç filtrelerini daima temiz tutunuz.
- 36- Hidrolik karıştırıcıların memelerinin tıkanmaması için zaman zaman temizleyiniz.
- 37- Turbo atomizörünüzün traktöre bağlı olduğu durumlarda hareket halinde iken geçerli trafik kurallarına uyunuz.
- 38- Turbo atomizörünüzü traktöre bağlı olduğu durumlarda hareket halinde iken insan taşıma amacı ile kullanmayınız.
- 39- Türbo atomizörünüzü aşırı dik ve eğimli yerlerde çalışmayın ve park etmeyin.
- 40 Hareket halindeki parçalar tarafından kolaylıkla kapılacak uçşan elbiseler giymeyiniz. Makineniz çalışıyor iken bu tür giyimli kişilerin makinenize yaklaşmasına izin vermeyiniz.
- 41 Türbo pervane ve kayış kasnak bölgesine makineniz çalışır vaziyette iken kesinlikle elle veya başka bir cisimle müdahale etmeyiniz.
- 42 - El yıkama deposunu su içme amaçlı kullanmayınız. Sadece temizlik amaçlı kullanınız



## DOĞRU KULLANIM

- 1- Bu makine tanıtma ve kullanma kılavuzunda belirtilen tanımlar ve güvenlik talimatları doğrultusunda bir ilaçlama makinesi olarak kullanılır.
- 2- Bu tanımlamaları aşan hiçbir uygulama doğru değildir. Bu tür bir kullanımda imalatçı ortaya çıkan zararlar ve yaralanmalardan sorumlu değildir. Bütün sorumluluk kullanıcıya aittir.
- 3- Doğru kullanım; kullanıcının, imalatçının çalışma koşullarına servis ve bakım şartlarına uyması anlamına gelir.
- 4- Makineyi yalnızca yeterli bilgisi olan ve ilgili tehlikelerden haberdar olan kişiler kullanabilir ve bakımını yapabilir.
- 5- Kazaları önleme ve güvenlik ile ilgili şartlara dikkat edilmeli ve uyulmalıdır.
- 6- Makinede yapılan herhangi bir değişiklikten dolayı ortaya çıkabilecek zararlardan ve hasarlardan imalatçı sorumlu değildir. Bu cihaz kılavuzda belirtilen çalışma güvenlik koşullarının sağlandığı durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- 7- Kullanıcının ihmal ve hataları kendisinin ve çevresindeki canlıların ciddi şekilde yaralanmasına veya zarar görmesine sebebiyet verebilir.

## TANITIM

Tarım alanında hastalıklarla savaş için yapılan zirai mücadelelerde kullanılacak uygun aletin seçimi çok önemlidir. Zirai mücadelenin başarılı olabilmesi için uygun ilacın seçimi ve bilgili kullanmanın yanında mükemmel bir alet gerekir. Bu bakımdan büyük titizlikle, uzun araştırma ve denemeler sonucunda Global Taral çekilir tip turbo atomizörlerin zirai mücadeledeki etkinliği saptanmıştır. "TSE ISO 9001 KALİTE BELGESİ" ne sahip işletmemizde ileri teknoloji ile üretilen bu Atomizörler işletmemizde tamamen yerli olarak üretilen Global TARAL TAR 60 ve TAR90 pompa ile donatılmıştır. Atomizörlerin depoları ilacın ve dış şartların oluşturabileceği korozyona karşı dayanıklı ve hafiftir. Dengeli yapıları da hareket kabiliyetlerini arttırmaktadır. İmalatçı Firma önceden haber vermeksizin veya herhangi bir cezaya maruz kalmadan istediği zaman değişiklik yapma hakkına sahiptir.

## GARANTİ

Makine tanıtma ve kullanma kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılması ve normal koşullarda çalıştırılması şartıyla, Global Taral firması tarafından imal edilmiş olan ve özellikleri garanti belgesinde belirtilen makina, satış tarihinden itibaren 2 yıl süre ile garanti edilmiştir. 23.02.1995 Tarihli 4077 nolu tüketicinin korunması hakkında kanun ile belirlenmiş, (Değişik:RG-5/11/2020-31295)<sup>(1)</sup> (*Resmî Gazete Tarihi: 13.06.2014 Resmî Gazete Sayısı: 29029*) göre güncellenmiştir.

1-T.C Ticaret Bakanlığı (1) (Değişik:RG-5/11/2020-31295)<sup>(1)</sup> ile verilen garanti belgelerinde belirtilen garanti şartları geçerlidir.

2- Garantinin başlangıç tarihi, satıcı firma tarafından alıcıya teslim tarihini Garanti belgesinde kendine ayrılan yere yazarak imzaladığı tarihtir.

3- İmalatçı firmanın sorumluluğu, defo veya imalat hatalarına bağlı olsa bile, aracın kullanımı esnasında kişilere ve eşyalara verilen zararı kapsamaz. Buna bağlı olarak dolaylı ve doğrudan verilen zarar ve hasarın bedeli ödenmeyecektir.

4- Makina üzerine damgalanmış seri numarası değiştirilmiş ise, herhangi bir değişiklik yapılmış ise, makina bir kazaya uğramış ise, satın alan sözleşmedeki ödeme yükümlülüklerine gerektiği gibi uymamış ise, montaj firmanın yetkili elemanları tarafından yapılmamış ise, imalatçı firmanın onayı alınmadan değişiklik veya onarım yapılmış ise garanti geçerli değildir.

5- Herhangi bir anlaşmazlık durumunda Tüketici, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Global Taral Garanti kapsamına giren her türlü isteği dikkate alacaktır.

6- Aletin kullanım ömrü (10) yıldır.



## ÇALIŞMA SİSTEMİ

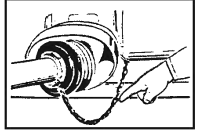
Depo dışına monte edilmiş çek valfli harici filtre ile filtre edilerek emilen sıvı, emiş hortumu ile pompaya gelir. Pompadan yüksek basınçla çıkan sıvı pompadan basınç hortumu ile basınç filtresine gelir. Burada filtre edilen sıvı basınç hortumu vasıtası ile dağıtıcı vanaya ulaşır. Burada istenilen basınca ayarlanan sıvı ilaçlama fan hortumları vasıtası ile ilaçlama fanına gelir buradan da ilaçlama memelerinden basınçla püskürtülürken, bu esnada pompa miline bağlı transmisyon şaftı ile hareketi alan turbo şanzımanı istenilen iki ayrı devir ile turbo ilaçlama fanı pervanesinin dönmesi ile turbo fanında yaratılan hava sirkülasyonu ile atomize olur ve ilaçlama sağlanır. İlaçlama esnasında aynı zamanda pompa basınç hattına bağlı vanalar ile kumanda edilen depo önündeki hidrolik karıştırıcı ile de depo içerisindeki sıvının hidrolik olarak karıştırılması sağlanmaktadır. (Ön hidrolik karıştırıcının tıkanması durumunda yedek arka hidrolik karıştırıcı kullanılır.) Aynı anda pompadan dağıtıcı vanaya gelen sıvının fazlası da bu esnada geri dönüş hortumu ile ilaç deposu içerisine boşaltılmaktadır. Depoya dere havuz vb. yerlerden mayı doldurma işlemi yapmak için depo üzerine monte edilmiş enjektöre harici emiş hortumu bağlanmakta enjektör basınç hortumu ile verilen basınçlı sıvı enjektörde vakuma sebep olmakta ve bu durumda harici emiş hortumu ile emiş yapılmaktadır.



## KULLANMADAN ÖNCE

Yapılan zirai mücadelede başarıya ulaşmak için aşağıdaki hususlara uymanız gerekmektedir;

- 1- Mücadelenize uygun ilacı seçiniz.
- 2- Mücadele zamanını, iklim koşullarını da dikkate alarak iyi tayin ediniz
- 3- Kullanacağınız ilaç karışımlarını ilaç üreticilerinin direktifleri doğrultusunda yapınız
- 4- Aletin verimi, ömrü ve arızalanmadan çalışması genellikle dikkatli bakım ve düzenli servise bağlıdır. Bu konuyu ihmal etmeyiniz.
- 5- Makinanızı çalıştırmadan önce mutlaka pompa tanıtma ve kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- 6- Pompa yağ seviyelerini kontrol ediniz.
- 7- Teker poyra kapaklarını sökerek gres yağı olup olmadığını kontrol ediniz. Yok ise gres yağı ile yağlayınız.
- 8- Transmisyon şaftının boy ayarı yapılmalıdır. (Boy ayarı için Global TARAL Teknik servise müracaat ediniz)
- 9- Çalışmaya başlamadan önce ve her 10 saatlik çalışmanın sonunda Transmisyon şaftının istavrozlarının üzerinde bulunan gresörlüklerden gres pompası ile yağlama yapılmalıdır. Yağlama sırasında kullanılmış yağın mil aralarından çıkmış olduğu görülmelidir. Ortalama 20 saatlik çalışma sonunda kayma profilli miller sökülerek üzerindeki yağlar tamamen Temizlenip kaliteli gres yağ ile yağlanmalıdır.
- 10- Transmisyon şaft üzerinde bulunan plastik muhafazanın zincirlerinin traktör veya pülverizatöre bağlı olmasına dikkat edilmelidir. (şekil-1)
- 11- Turbo şanzımanı yağını kontrol ediniz eksikse tamamlayınız.
- 12- Lastik havalarını kontrol ediniz.



Şekil-1



## MAKİNEİNİN TRAKTÖRE BAĞLANMASI

Global Taral pülverizatörler bütün üç nokta hidrolik sistemli traktörlere monte edilebilecek şekildedir.

Aletinizi traktöre şaftlı sistemde bağlamak için;

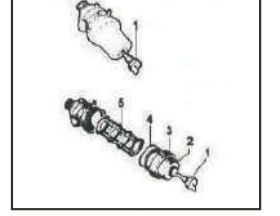
- Traktörünüzün kaldırma kollarını, aletin bağlama pimlerine yanaşacak şekilde manevra yaparak yaklaştırınız.
- Traktörden inerek sağ ve soldaki kaldırma kollarını pimlere geçirerek emniyet pimlerini takınız.
- Standart traktör orta kolunu, aletin tam dikey pozisyonu sağlanacak şekilde alet şasisi üzerinde bulunan 2 delikten uygun olanına bağlayıp emniyet pimini takınız.

- Transmisyon şaftını traktöre kuyruk mili ile pompa mili arasına bağlayınız. Transmisyon şaftı mümkün olduğu kadar çalışma şartlarında yatayla düz olmalıdır. Her ne olursa olsun yatayla 20°den fazla açı yapmamalıdır. Bu tip şaftlı bağlantılarda pompa, sehpa üzerine monte edilerek aletin altındaki kızak yerine oturtulmuştur.

NOT: Bu şekilde şaftı kuyruk mili ve pompaya monte ettikten sonra traktör hidrolik kollarını ve şaftı birbirine veya traktörün herhangi bir yerine değip değmediğini kontrol ediniz. Şaft boyunun yeterli olup olmadığını kontrol ederek ayarlayınız.



## MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI



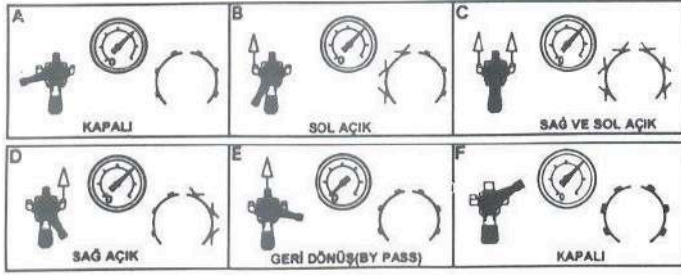
- İlaç deposunun doldurulması.
- İlaç deposuna depo içindeki emiş borusunun ağzını kapatacak kadar (yaklaşık 20-40 lt) su doldurunuz.
- Emiş hortumunun filtreli ucunu kuyu veya su kanalına daldırınız. Diğer ucunu enjektöre (depo doldurma aparatına) takınız.
- Dağıtıcı vana kolunu geri donuş (by pass) konuma getiriniz.
- Enjektör basınç hortumu vanasını kapayınız. Turbo şanzımanı devir kolunu bos konumuna getiriniz
- Traktörünüzü çalıştırınız ve kuyruk miline hareketi debriyaj ile tatlı bir şekilde iletiniz. 2 -3 dakika traktörünüzü rölanti çalışmada çalıştırarak pompanın yağlanması, supapların normal çalışmasını ve emiş devresindeki havanın atılmasını sağlayınız.
- Dağıtıcı vana kolunu kapalı konuma getiriniz.
- Dağıtıcı vana basınç ayar somununu çevirerek basınç devredeki basıncı istenilen basınca (Bar) getiriniz.
- Enjektör basınç hortumu vanasını acınız. Deponuz yaklaşık olarak 5-6 dakikada dolacaktır.
- Deponuz dolduktan sonra Dağıtıcı vana kolunu geri dönüp (by pass) konuma getiriniz. Enjektör basınç hortumu vanasını kapatınız.
- Harici emiş hortumunu ejektörden kapağını kapatınız.



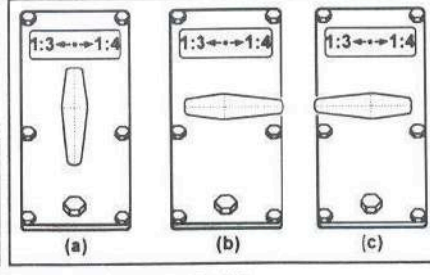
## İLAÇLAMA

- Turbo şanzımanı ayar kolunu istenilen devire getiriniz.
- Dağıtıcı vana kolunu geri dönüş (by pass) konuma getiriniz.
- Traktörünüzü çalıştırınız ve kuyruk miline hareketi debriyaj ile yavaş bir şekilde iletiniz. Pompanızın ve pompanıza bağlı turbo ilaçlama fanının çalışmasını sağlayınız.
- Ön hidrolik karıştırıcının vanasını açınız. (Arka hidrolik karıştırıcı yalnızca ilaç deposu dolu halde iken ön hidrolik karıştırıcının memesinin tıkanması ve devre dışı kalması durumlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.)
- Dağıtıcı vana basınç ayar somunu çevirerek, basınç devresindeki basıncı istenilen basınca (Bar) getiriniz.
- Şayet yalnız traktörünüzün gidiş istikametine göre sol taraf ilaçlanacaksa: dağıtıcı vana kolu konumuna getiriniz.
- Şayet yalnız traktörünüzün gidiş istikametine göre sağ taraf ilaçlanacaksa: dağıtıcı vana kolu konumuna getiriniz.
- Traktörünüzün gidiş istikametine göre sağ ve sol taraf birlikte ilaçlanacaksa: dağıtıcı vana kolu konumuna getiriniz
- İlaçlama işleminiz bitince dağıtıcı vana kolunu tekrar konumuna alınız.
- Debriyaja basarak traktör kuyruk milini devreden çıkarınız.

- Depo dolu iken çek valfli harici filtrenin temizlenmesi gerektiği zaman çek valfli harice filtre kolunu sola çevirip çekiniz ve dışarı alınız(Bu durumda çek valf emiş deliğini kapatacak sıvı akışı önlenecektir).
- Çek valfli harici filtre somunu sola çevirip söktükten sonra kapağa ve oringi sökerek filtreyi temizleyiniz.
- Temizleme işlemi bittikten sonra filtre, kapak, oring ve somunu yerine takıp çek valfli harice filtre ileri itiniz sağa çevirip kilitli pozisyonuna getiriniz.



Şekil 3



Şekil 4



Şekil 5



## TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve Bakım sırasında güvenli kullanım kurallarına uyun.

- 1- Makinenin verimi, ömrü ve arızalanmadan çalışması genellikle dikkatli bakım ve düzenli servise bağlıdır. Bu konuyu ihmal etmeyiniz.
- 2- Pompa yağ seviyelerini kontrol ediniz.
- 3- Teker poyra kapaklarını sökerek gres yağı olup olmadığını kontrol ediniz. Yok ise gres yağı ile yağlayınız.
- 4- Hareketi mekanik karıştırıcıya ileten zincir dişli sisteminin gres yağı ile yağlı olmasına dikkat ediniz.
- 5- Lastik havalarını kontrol ediniz.
- 6- Karıştırıcı arka yatağının yağlanması için konulan gresörlüğün yağını kontrol ediniz.
- 7- Makinenizi her kullanımdan sonra temiz su ile yıkayarak temizleyin.
- 8- İlaç deposunda ilaç bırakmayın.
- 9- Her çalışma sonunda, bu çalışmalar kısa süreli dahi olsa kullanılan sıvı ile temasta olan tüm parçalar yıkanmalı ve temizlenmelidir. Bu yıkamayı yapabilmek için pompayı 4- 5 dakika temiz su ile çalıştırın daha sonra emiş hortumunu sökün suyun tamamen boşalmasını sağlayın. Bu suyu kullanımının zarar vermeyeceği bir yere boşaltın.
- 10- Emiş, geri dönüş ve ilaçlama hortumlarının herhangi bir noktada katlanmamış olduğundan ve sıvının tamamen rahatlıkla aktığından emin olun. Emiş dirseği oringinın yerine tam oturduğuna emiş filtresinin sıkı olduğuna emin olun.
- 11- Tüm muslukları kontrol edin. Hiçbir zarar görmediklerine emin olun.
- 12- Her iş başlangıcında tüm cıvataları ve hortum bağlantılarını kontrol edin.
- 13- Pompa temizlik ve bakımı için pompa tanıtma ve kullanma kılavuzuna bakın.
- 14- Bütün temizlik ve bakımlar alet çalışmıyor iken güvenli kullanım kurallarına uyularak yapılmalıdır.
- 15- Çalışmaya başlamadan önce ve her 10 saatlik çalışmanın sonunda transmisyon şaftının istavrozları üzerinde bulunan gresörlüklerden gres pompası ile yağlama yapılmalıdır. Yağlama sırasında kullanılmış yağın mil aralarından çıkmış olduğu görülmelidir. Ortalama 20 saatlik çalışma sonunda kayma profilli miller sökülerek üzerindeki yağlar tamamen temizlenip kaliteli gres yağı ile yağlanmalıdır.

16- Her iş bitiminde veya 10 saatlik çalışma sonunda transmisyon saftı (mafsallı mil) kayma profilli millerindeki toz pislik ve yabancı maddeleri fırça, üstüğü veya bez ile muntazam temizleyiniz. Mafsal başlığı aralarındaki yağ artıklarını mutlaka temizleyiniz, toz birikmesine ve çamurlaşmaya asla müsaade etmeyiniz.

17- Bütün filtreleri temiz su ile yıkayınız. Enjektör emiş hortumunun filtresini kontrol ediniz. Çek valfli harici filtre kolunu sola çevirip geri çekiniz (Şekil 3b ), Çek valfli harici filtre kapağını sökerek filtreyi temizleyiniz. Depo dolu iken pompanın arıza yaptığı durumlarda çek valfli harici filtrenin kolunu (şekil 3b) deki gibi çekiniz. Bu durumda çek valf emişi kapattığından depo içerisindeki sıvı pompaya gelmeyecek ve rahatlıkla pompa arızasına müdahale edebileceksiniz.

18- Atomizörünüzü iyi havalandırılmış kuru bir yerde muhafaza ediniz.

19- Atomizörünüzü koruyucu bir örtü ile örtünüz. Su geçirmeyen örtü (plastik veya muşamba gibi) kullanmayınız. Bunlar nemi tutarak paslanmaya sebep olurlar.

## TEKNİK VERİLER

	DEPO	POMPA				DEPO MALZEMESİ
MODEL	Litre	Tip	Lt/dk	Dev/dk	Kg/cm <sup>2</sup>	
TA 200 PİTON	200	Tar60	60			Polietilen
TA 400 PİTON	400					
TA 600 PİTON GOLD	600					
TA 400 KOBRA SALYANGOZ FAN	400	Tar90	90	540	0-40	Polyester
TA 400 KOBRA DÖNER BACALI SALYANGOZ FAN	400					
TA 600 PİTON SALYANGOZ FAN	600					Polietilen
TA 600 PİTON DÖNER BACALI SALYANGOZ FAN	600					

## ARIZA BULMA TABLOSU

ARIZA	NEDENİ	TAMİRİ
Pompa su çekmiyor veya az çekiyor.	Bir veya birkaç sübap iyi oturmuyor.	Sübap oturma yüzeylerini kontrol et. (Teknik se
	Harici filtre süzgeci tıkanmış.	Harici filtre kapağını sök filtreyi temizle.
	Emiş hatından hava alıyor .	1- Emiş hortumu kelepçelerini sık. 2- Emiş dirsek oringlerini kontrol et. 3- Çek valfli harici filtre kapağını ve bağlan
6 m Harici emiş hortumu emiş yapmıyor. Ejektör emiş yapmıyor.	Ejektör bağlantılarından hava alıyor.	Ejektör bağlantılarının sıkılığını kontrol et.
	Ejektör memesi tıkalı.	Ejektör memesini temizle
	6m Harici emiş hortumundan hava alıyor	1- 6 m Harici emiş hortumu kelepçelerini sı
	6 m Harici emiş filtresi tıkanmış.	2- Harici emiş hortumunun ejektöre giriş ta kontrol et. 6 m Harici emiş filtresini temizle.
Manometre çok titriyor.  Mayi akışı düzensiz.	Emme devresinden hava alıyor veya hava pompadan tamamen tahliye edilmiştir.	Emiş hortum ve devresini kontrol et musluklar a çalıştır.
	Hava kabında hava kalmamış. Veya hava kabı membranı patlak.	Hava kabı basıncını kontrol et. (Çalışma basıncı Hava kabı membranı patlak ise değildir.
	Hava kabındaki basınç doğru değil.	Hava kabı basıncını kontrol et. (Çalışma basıncı
Mayi ya çok düşük veya basıncsız pompalanıyor.	Dağıtıcı vana arızası	Teknik servise müracaat
	Emiş sisteminden hava alıyor.	1- Emiş hortumu kelepçelerini sık. 2- Emiş dirsek oringlerini kontrol et. 3- Çek valfli harici filtre sonununun kapağı sık.
Çıkış debisi düşüyor ve pompa gürtülü.	Yağ seviyesi çok düşük.	Yağ ikmalı yap.
	Bir yada birkaç sübap kapağı tam oturmuyor . pislik var.	Sübap oturma yüzeylerini kontrol et. Temizle. (1
Pompadan yağlı su çıkıyor veya suya yağ karışıyor.	Bir veya birkaç membran yırtılmış	(Teknik Servis) Pompanın yağın boşalt. Kafalar membran tak. Seviyesine kadar 20W-50 motor yağı (Dizel) dol
	Meme giriş filtreleri tıkalı veya bozulmuş.	Sök temizle veya değiştir.
İlaçlama fanı memeleri püskürtme yapmıyor veya az yapıyor.	Meme plakeleri tıkalı veya bozulmuş.	Sök temizle veya değiştir.
	Basınç hortum contaları yıpranmış	Değiştir
Basınç hortum bağlantılarından su kaçırıyor	Basınç hortum rakorları gevşek	Sık
	Hidrolik karıştırıcı karıştırma yapmıyor.	Hidrolik karıştırıcı memeleri tıkanmış.
Dağıtıcı vana kolu zor dönüyor veya dönmüyor.	Dağıtıcı vana içi kirlenmiş, tıkanmış, kireçleme yapmış , dağıtıcı vana arızası.	Teknik servise müracaat
Türbo pervanesi dönmüyor. (Türbo şanzumana hareket iletilmiyor.)	Şaft arızası.	Teknik servise müracaat
Türbo pervanesi dönmüyor (Türbo şanzumana hareket iletiliyor. Türbo şanzuman pervane mili dönmüyor.)	Türbo şanzuman arızası.	Teknik servise müracaat
Türbo pervanesi dönmüyor (Türbo şanzumana hareket iletiliyor. Türbo şanzuman pervane mili dönmüyor.)	Pervane kavrması arızalı .	Teknik servise müracaat
Pervane sarsıntılı dönüyor.	Pervane kanallarından bir veya birkaçı kırık.	Teknik servise müracaat
	Pervane kanallarına pislik toplanmış.	Temizle
Pervane fan multafazasına sürüyor.	Fan , şanzuman selpası , ve şanzuman bağlantı civataları gevşemiş veya düşmüş .	Kontrol et. Sık.
Türbo ilaçlama fan memeleri basınç kesildiği halde damlatma yapıyor.	Meme topları kirlenmiş. Arızalı.	Teknik servise müracaat
İlaç deposu şasi üzerinde gevşek duruyor.	Depo bağlantı kayışları civataları gevşemiş veya kopmuş .	Sık . Değiştir.

# CE UYGUNLUK BEYANI



Rev.5  
02/09/2013

## CE UYGUNLUK BEYANI / EC DECLARATION OF CONFORMITY

FİRMA COMPANY	TARAL Tarım Makine ve Aletleri Sanayi A.Ş.
ADRES ADDRESS:	Maltepe Mahallesi , Hastane Yolu Sokak No:1 34010- Zeytinburnu İSTANBUL/TURKEY
TELEFON TELEPHONE	+90 212 567 95 50
FAX	+90 212 674 06 79
Web	www.taral.com

Biz, TARAL Tarım Makine ve Aletleri Sanayi A.Ş. olarak aşağıda belirtilen MOTORLU PULVERİZATÖRLER, KUYRUK MİLİNDEN HAREKETLİ ÇEKİLİR VE ASILI TİP PULVERİZATÖRLER VE ATOMİZÖRLER, TURBO ATOMİZÖRLER' in Avrupa Konseyi Yeni Yaklaşım Direktifleri'ne ve uyumlaştırılmış EN standartlarına uygun olduklarına dair sorumluluğun bizde olduğunu beyan ederiz.

We, TARAL Tarım Makine ve Aletleri Sanayi A.Ş., declare our sole responsibility for the following POWER SPRAYERS, P.T.O. DRIVEN TRAILED AND MOUNTED TYPE SPRAYERS AND MISTBLOWERS, TURBO MISTBLOWERS that they are conforming to the following European Council New Approach Directives and harmonised EN standards.

### PULVERİZATÖR VE ATOMİZÖR MODELLERİ SPRAYER AND MISTBLOWER TYPES

TA series	TA 200 Turbo Piton	TA 400 Süper Piton	TA 400 Turbo	TA 400 Süper Turbo	TA 400 Piton Turbo	TA 600 Piton Turbo	TA 600 Milenyum Gold Turbo	TA 800 Milenyum Gold Turbo	TA 1000 Milenyum Gold Turbo	
TA series	TA 1200 Piton Turbo	TA 1200 Piton EcoTurbo	TA 1200 Milenyum Gold Turbo	TA 1200 Milenyum Gold Eco Turbo	TA 1600 Milenyum Gold Turbo	TA 2000 Milenyum Gold Turbo				
TP series	TP 100 Piton	TP 100 B5	TP 100 EM	TP 200 B5	TP 200 EM	TP 200 Piton	TP 400 Kobra	TP 400 Piton	TP 400 Süper Piton	TP 400 Milenyum
TP series	TP 400 Milenyum ECO	TP 600 Kobra	TP 600 Piton	TP 600 Milenyum	TP 600 Kobra ECO	TP 800 Milenyum	TP 1200 Piton	TP 1200 Milenyum Gold	TP 1600 Milenyum Gold	TP 2000 Milenyum Gold

### AVRUPA KONSEYİ DİREKTİFLERİ / EUROPEAN COUNCIL DIRECTIVES:

2006/42/EC Makine Direktifi / Machinery Directive

### UYUMLAŞTIRILMIŞ EN STANDARTLARI / HARMONISED EN STANDARDS:

TS EN ISO 12100 :2010	TS EN ISO 4254-6 :2010	TS EN 12761-1	TS EN 12761-2
TS EN 12761-3	TS EN 13790-1	TS EN 13790-2	

İSTANBUL / TURKEY 02/09/2013

Suat SİLAHTAROĞLU  
Genel Müdür / Managing Director

TARAL  
TARIM MAKİNE VE ALETLERİ  
SANAYİ A.Ş.  
İSTANBUL

Maltepe mahallesi. Hastane Yolu Sokak No:1 34010 Zeytinburnu / İSTANBUL / TURKEY  
Tel : +90 212 567 95 50 - Fax: +90 212 674 06 79 - E-mail: info@taral.com

# KALİTE YÖNETİM SERTİFİKASI

inspect

Certificate  
Sertifika

Client Name and address

Müşteri ismi ve adresi

**GLOBALTARAL TARIM MAKİNE VE ALETLERİ  
SANAYİ TİCARET LTD. ŞTİ.**

TEPEOREN İTOSB MAH. 2. CAD. NO: 32 TUZLA/ İSTANBUL/TÜRKİYE

Standard

Standard

**ISO 9001:2015**

Quality Management System

INSPECT assessed and approved that related firm meets the requirements of the designated standard at related scope  
INSPECT ilgili kuruluşun yukarıda belirtilen standardın gereklerine uygunluğunu ilgili kapsamda tetkik etmiş olup onaylamaktadır.

Scope

Kapsam

ZİRAİ MÜCADELEDE KULLANILAN POMPALAR, MOTORLU PÜLVERİZATÖRLER, KUYRUK MİLİNDEN HAREKETLİ ÇEKİLİR VEYA ASILIR TİP PÜLVERİZATÖRLER VE ATOMİZÖRLER, SIRT TAŞINAN MANUEL (MOTORSUZ) PÜLVERİZATÖRLER TASARIMI VE ÜRETİMİ

DESIGN AND MANUFACTURING OF PUMPS FOR AGRICULTURAL SPRAYERS, MOTORIZED SPRAYERS, P.T.O, DRIVEN, TRACTOR AND TRAILER MOUNTED TYPE, SPRAYERS AND MISTBLOWERS, KNAPSACK MANUAL SPRAYER

EA/Category Code: 18

Initial issue date: 23.Mar.2022

Issue date of this certificate: 23.Mar.2022

Validity of this certificate: 22.Mar.2023

Recertification date: 22.Mar.2025

Certificate No: 22.01.351-QM

General Manager

To verify the validity of this certificate please visit: [www.inspect.com.tr](http://www.inspect.com.tr)

Bu sertifikanın geçerliliğini kontrol etmek için lütfen [www.inspect.com.tr](http://www.inspect.com.tr)'yi ziyaret ediniz

The validity of this certificate is depend on the success of surveillance assessments

Bu belgenin geçerliliği ara denetimlerin başarılı olmasına bağlıdır.

INSPECT Uluslararası Belgelendirme ve Gözetim Hiz. Tic. Ltd. Şti. / TURKEY  
[www.inspect.com.tr](http://www.inspect.com.tr) - Belge periyodu 3 yıldır. / Certificate period is 3 years.





ÇİFTÇİNİN YANINDAKİ GÜÇ



info@globaltaral.com



0216 629 6969



Tepeören İTOSB Mahallesi 2. Cadde No:32 Tuzla, İstanbul / Turkey